

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUTNING

af 8. april 1991

om tilbagebetaling til Portugal af indtægter hidrørende fra tiltrædelsesudligningsbeløb opkrævet på leverancer af blød hvede fra de øvrige medlemsstater

(91/183/EØF, Euratom)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig artikel 372, stk. 3,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 209,

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 183,

under henvisning til Rådets afgørelse 88/376/EØF/Euratom af 24. juni 1988 om ordningen for Fællesskabernes egne indtægter⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Revisionsretten⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De strukturelle ændringer af det portugisiske landbrug under tiltrædelsens første etape blev i vidt omfang finansieret ved hjælp af afgifter på korn i overensstemmelse med tiltrædelsesaktens artikel 270 og 277;

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 372, stk. 2, indgår afgifterne samt tiltrædelsesudligningsbeløbene (TUB) i fællesskabsbudgettet fra begyndelsen af anden etape,

medens en række udgifter i forbindelse med den nødvendige tilpasning fortsat henhører under det nationale budget;

i henhold til tiltrædelsesaktens artikel 372, stk. 3, kan Portugal få tilbagebetalt indtægter hidrørende fra tiltrædelsesudligningsbeløb opkrævet af Portugal på leverancer af blød hvede (KN-kode 1001 90 91 og 99) fra de øvrige medlemsstater, hvilket kan lette den finansielle belastning af det nationale budget og således gøre det lettere at videreføre de nødvendige tilpasninger inden for kornsektoren;

denne tilbagebetaling bør begrænses til at gælde for en mængde svarende til det traditionelle indenlandske forbrug af blød hvede (KN-kode 1001 90 91 og 99), og samtidig bør der fastsættes nærmere bestemmelser vedrørende tilbagebetalingen;

i henhold til artikel 9 i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89⁽⁴⁾ fører hver enkelt medlemsstat egne indtægter til kredit for den konto, som er oprettet med henblik herpå i Kommissionens navn hos medlemsstatens finansforvaltning eller hos det af medlemsstaten udpegede organ; der bør fastsættes bestemmelser, således at Portugal kan fratække de tiltrædelsesudligningsbeløb, der er opkrævet på leverancer af blød hvede fra de øvrige medlemsstater;

det er nødvendigt at fastsætte bestemmelser om kontrol med tilbagebetalingen —

⁽¹⁾ EFT nr. L 185 af 15. 7. 1988, s. 24.

⁽²⁾ Udtalelse afgivet den 22. februar 1991 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽³⁾ Udtalelse afgivet den 21. februar 1991 (endnu ikke offentliggjort i Tidende).

⁽⁴⁾ EFT nr. L 155 af 7. 6. 1989, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

De tiltrædelsesudligningsbeløb, Portugal fra 1. januar 1991 til 31. december 1992 opkræver på leverancer af blød hvede (KN-kode 1001 90 91 og 99) fra de øvrige medlemsstater, tilbagebetales Portugal, dog kun for leverancer på højst 400 000 tons årligt beregnet til indenlandsk forbrug og efter de i artikel 2 fastsatte bestemmelser.

Artikel 2

Portugal krediterer den konto, der er omhandlet i artikel 9 i forordning (EØF, Euratom), nr. 1552/89, de egne indtægter, der er omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra a), i afgørelse 88/376/EØF/Euratom, efter fratækning af de tiltrædelsesudligningsbeløb, der er opkrævet på leverancer af blød hvede, inden for de i artikel 1 fastsatte grænser.

Artikel 3

Portugal giver Kommissionen meddelelse om de foranstaltninger, det har truffet for at sikre sig, at de i artikel 1 fastsatte grænser overholdes.

Gennem passende bemærkninger i den månedlige opgørelse, der er omhandlet i artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF, Euratom) nr. 1552/89, giver Portugal Kommissionen meddelelse om det fuldstændige beregningsgrundlag for det i artikel 2 omtalte fradrag.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til Den Portugisiske Republik.

Udfærdiget i Luxembourg, den 8. april 1991.

På Rådets vegne

J.-C. JUNKER

Formand